

**GERMAN****0525/23**

Paper 2 Reading

**May/June 2017**

MARK SCHEME

Maximum Mark: 45

**Published**

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2017 series for most Cambridge IGCSE<sup>®</sup>, Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

© IGCSE is a registered trademark.

This syllabus is approved for use in England, Wales and Northern Ireland as a Cambridge International Level 1/Level 2 Certificate.

This document consists of **10** printed pages.

**CAMBRIDGE**  
International Examinations

## 1 General Marking Principles

**1.1 It is not possible to list all acceptable alternatives in the Detailed Mark Scheme provided in Section 2. You will need to consider all alternative answers and unexpected approaches in candidates' scripts, make a decision on whether they communicate the required elements, in consultation with your Team Leader if necessary (or with your Product Manager if you are a single Examiner), and award marks accordingly.**

The following marking principles underpin the detailed instructions provided in Section 2 of the Mark Scheme. **Where a decision is taken to deviate from these principles for a particular question, this will be specified in the Mark Scheme.** Often the general principles will have to be weighed up against each other, e.g. the answer might pass the look-alike test (1.5(b)), but if the candidate has produced an answer that is another word in the target language they will not score (1.6).

### 1.2 Crossing out:

(a)	If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.
(b)	If a candidate crosses out an answer <u>to a whole question</u> but makes no second attempt at it, mark the crossed out work.

### 1.3 More than the stipulated number of boxes ticked/crossed by the candidate:

(a)	If more than one attempt is visible, but the candidate has clearly indicated which attempt is his/her final answer (e.g. by crossing out other attempts or by annotating the script in some way), mark in the usual way.
(b)	If two attempts are visible (e.g. two boxes ticked instead of the 1 box stipulated), and neither has been crossed out/discounted by the candidate, no mark can be awarded.

### 1.4 For questions requiring more than one element for the answer, (i) and (ii), where the answers are interchangeable:

(a)	Both correct answers on line 1 and line 2 blank = 2
(b)	Both correct answers on line 1 and line 2 wrong = 1

(or vice-versa)

**1.5** Answers requiring the use of German (rather than a non-verbal response) should be marked for communication. Tolerate inaccuracies provided the message is clear.

(a)	'If in doubt, sound it out': if you read what the candidate has written, does it sound like the correct answer?
(b)	Look-alike test: does what the candidate has written look like the correct answer?
(c)	Accept incorrect gender or person unless Mark Scheme specifies otherwise.
(d)	Accept incorrect possessive adjectives, e.g. <i>mein, dein, sein</i> , etc., unless Mark Scheme specifies otherwise.
(e)	Accept incorrect tense unless Mark Scheme specifies otherwise.
(f)	Tolerate incorrect auxiliary unless Mark Scheme specifies otherwise.
(g)	Tolerate incorrect use of infinitive unless Mark Scheme specifies otherwise.

**1.6** Unless the Mark Scheme specifies otherwise, **do not accept incorrect German if the word given means something else in German.** (Incorrect German which constitutes a word in any language other than German is marked (i) on the basis of whether it is accepted or refused in the Mark Scheme and (ii) if not mentioned in the Mark Scheme, on the basis of 1.5 above).

**1.7** Annotation used in the Mark Scheme:

(a)	INV = invalidation and is used when additional material included by the candidate is judged to invalidate an otherwise correct answer thus preventing him/her from scoring the mark (INV = 0).
(b)	tc = 'tout court' and means that on its own the material is not sufficient to score the mark.
(c)	HA = harmless additional material which in conjunction with the correct answer does not prevent the candidate from scoring the mark.
(d)	BOD = benefit of the doubt and is used to indicate that the Examiner has considered the answer/that part of the answer and judged it to be more correct than incorrect: the benefit of the doubt is given to the candidate and the mark is awarded

**1.8** No response and '0' marks

There is a NR (No Response) option.

**Award NR (No Response):**

If there is nothing written at all in the answer space or

If there is only a comment which does not in any way relate to the question being asked (e.g. 'can't do' or 'don't know') or

If there is only a mark which isn't an attempt at the question (e.g. a dash, a question mark).

**Award 0:**

If there is any attempt that earns no credit. This could, for example, include the candidate copying all or some of the question, or any working that does not earn any marks, whether crossed out or not.

**1.9 Extra material:**

It is the candidate's responsibility to answer questions in such a way as to demonstrate to the Examiner that s/he has understood the reading text. Where candidates introduce extra, irrelevant material to an otherwise correct answer the danger is that the Examiner is being forced to 'choose' the correct answer and s/he cannot be certain that the candidate has shown understanding. Where the Examiner is put in this position the mark cannot be awarded. The Detailed Mark Scheme (Section 2) cannot cover all eventualities and where specific instructions are not provided, Examiners must check the reading text to ensure the correct elements which would qualify for the mark are not contradicted or distorted by any extra material. The following general rules should be applied:

(a)	Extra material, mentioned in the Mark Scheme, which reinforces the correct answer or in itself constitutes an alternative correct answer:	this is acceptable and is not penalised
(b)	Extra material which constitutes an alternative answer, <b>but which is not explicitly mentioned in the Mark Scheme:</b>	the Examiner needs to decide, by consulting the transcript/text and the Team Leader if necessary, whether the alternative answer constitutes: (i) an alternative correct answer, in which case this falls into category (a) and the answer should be rewarded (ii) or an answer which on its own would be refused, in which case this falls into category (c) and the answer should be refused
(c)	Extra material which constitutes an alternative answer <b>specifically refused in the Mark Scheme:</b>	this puts the Examiner in the position of having to 'choose' which is the candidate's 'final' answer – the Examiner cannot be sure what the candidate has understood – and the mark cannot be awarded
(d)	Extra material which distorts or contradicts the correct answer:	this affects communication – the Examiner cannot be sure what the candidate has understood – and the mark cannot be awarded
(e)	Extra material introduced by the candidate and which does not feature in the original text:	this affects communication – the Examiner cannot be sure what the candidate has understood – and the mark cannot be awarded. It can sometimes be difficult to draw the line between what is a deduction made by an able candidate on the basis of what they have read and pure guesswork. Therefore where a particular answer is not covered in the Mark Scheme, Examiners should consult their Team Leader

## 2 Detailed Mark Scheme

Erster Teil  
Erste Aufgabe, Fragen 1–5

Question	Answer	Marks	Guidance
1	D	1	
2	A	1	
3	B	1	
4	B	1	
5	C	1	

## Zweite Aufgabe, Fragen 6–10

Question	Answer	Marks	Guidance
6	C	1	
7	A	1	
8	B	1	
9	E	1	
10	D	1	

**Dritte Aufgabe, Fragen 11–15**

Question	Answer	Marks	Guidance
11	B	1	
12	C	1	
13	A	1	
14	B	1	
15	A	1	

**Zweiter Teil  
Erste Aufgabe, Fragen 16–20**

Question	Answer	Marks	Guidance
16	Sommerferien	1	
17	unter	1	
18	zeichnen	1	
19	Unterkunft	1	
20	lecker	1	

**Zweite Aufgabe, Fragen 21–29**

- In **this exercise**, reward the candidates for being able to locate the answer in the passage.
- Ignore extra material (whether German is accurate or inaccurate) unless the Mark Scheme specifies otherwise.
- **Accept lifting unless it is specifically refused in the Mark Scheme.**
- READ SECTION 1: GENERAL MARKING PRINCIPLES.
- Accept er instead of sie and incorrect possessive pronouns.

<b>Question</b>	<b>Answer</b>	<b>Marks</b>	<b>Guidance</b>
21	<b>KEY CONCEPT:</b> Czech Republic  Die Tschechische Republik Tschechien	<b>1</b>	Tschech <u>n</u> ien
22	<b>KEY CONCEPT:</b> long  Sie war lang	<b>1</b>	
23	<b>KEY CONCEPT:</b> roomier  Man hat mehr Platz	<b>1</b>	
24	<b>KEY CONCEPT:</b> <u>in</u> town centre  Im Stadtzentrum/in der Stadtmitte  In Prag	<b>1</b>	
25	<b>KEY CONCEPT:</b> talk until late  Bis <u>spät</u> in die Nacht zu <u>reden</u>	<b>1</b>	

Question	Answer	Marks	Guidance
26	<p><b>KEY CONCEPT:</b> need to be quiet / laughed too loudly</p> <p>Sie haben laut gelacht. Sie waren laut</p> <p><b>OR</b></p> <p>Sie sollten ruhig sein.</p>	<b>1</b>	
27(i)	<p><b>KEY CONCEPT:</b> clock</p> <p>Die Uhr</p>	<b>1</b>	Der Dom
27(ii)	<p><b>KEY CONCEPT:</b> clock</p> <p>Die Brücke</p>	<b>1</b>	
28	<p><b>KEY CONCEPT:</b> ice-cream parlour</p> <p>Das <u>Eiscafé</u> hat ihr am besten gefallen.</p>	<b>1</b>	Das Eis
29	<p><b>KEY CONCEPT:</b> Prague has changed</p> <p>Prag ist bestimmt ganz anders als früher</p>	<b>1</b>	



**Dritter Teil**

Look for signs of genuine comprehension. Usually, candidates who lift **indiscriminately** fail to demonstrate comprehension and will not score the mark. However, **careful** lifting of the details required to answer the question does demonstrate comprehension and should be rewarded. The Detailed Mark Scheme provides specific guidance but in cases not covered, see Section 1: General Marking Principles.

**In this section, take into account the whole of the candidate’s answer. We are still applying the sound-alike rule.**

**Erste Aufgabe, Fragen 30–34**

**1 Mark available per question for True or False + 1 Mark available for correction of each False statement.**

**First award marks for the True/False element and then award marks for the justification of the False statements.**

Question	Answer		Marks	Guidance
	Ja	Nein		
30	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	1	
31	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	1	
32	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	
33	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	1	
34	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
<b>Accept: wrong gender (accept er/ sie throughout for Nils)</b>			
	<b>ACCEPT, CHECK NEIN IS TICKED</b>		<b>REFUSE MERE ADDITION OF NEGATIVE</b>
<b>30</b>	Sie suchte einen Ferienjob in Deutschland. <b>1</b>		
<b>31</b>	Ende Mai bot man ihr einen Ferienjob in Köln an. Der Ferienjob/ Er war in Köln. <b>1</b>		
<b>33</b>	Sie musste Deutsch sprechen. Sie sprach Deutsch den ganzen Tag. <b>1</b>		<u>Sie durfte</u> eine Fremdsprache / Deutsch sprechen

**Zweite Aufgabe, Fragen 35-41**

Question	Answer	Marks	Guidance
35	Sie stiegen an der letzten Haltestelle aus.	<b>1</b>	Refuse: Bis zur
36	Weil sie ein Geräusch / etwas im Park gehört hatten. Sie wollten wissen / sehen, was im Park war.	<b>1</b>	
37	Es lag im Schatten (eines Baumes) / Es bewegte sich nicht.	<b>1</b>	
38	Die Eltern	<b>1</b>	
39	Es war ein Witz / Es war Unsinn	<b>1</b>	
40	Eine (große) Katze	<b>1</b>	
41	überrascht	<b>1</b>	

**Note: For questions with 2 interchangeable answers: 2 correct answers on line 1, line 2 blank = 2; 2 correct answers on line 1, line 2 wrong = 1 (or vice versa)**